

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»
Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

Факультет филологии

УТВЕРЖДАЮ
Декан
Ларионова Т.В.
«12» апреля 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.Б.13 Практический курс второго иностранного языка

Код, название дисциплины

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Код, название направления

Направленность (профиль) подготовки

«Перевод и переводоведение»

Программа бакалавриата

Квалификация выпускника

бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2020

Новокузнецк 2023

Оглавление

1 Цель дисциплины	3
1.1 Формируемые компетенции.....	3
1.2 Индикаторы достижения компетенций	4
1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине	5
2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.	7
3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.	7
3.1 Учебно-тематический план.....	7
3.2. Содержание занятий по видам учебной работы.....	9
4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.	11
5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины. ...	16
5.1 Учебная литература.....	16
5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.	17
5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.	20
4. Упражнения по грамматике - http://mein-deutschbuch.de/online-uebungen.html	20
6 Иные сведения и (или) материалы.....	20
6.1. Примерные темы письменных учебных работ.....	20
6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации.....	20

1 Цель дисциплины.

В результате освоения данной дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы академического бакалавриата (далее - ОПОП): ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-10

Содержание компетенций как планируемых результатов обучения по дисциплине см. таблицы 1 и 2.

1.1 Формируемые компетенции

Таблица 1 - Формируемые дисциплиной компетенции

Наименование вида компетенции (универсальная, обще профессиональная, профессиональная)	Наименование категории (группы) компетенций	Код и название компетенции
обще профессиональная,	ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
обще профессиональная,	ОПК-6	владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями
обще профессиональная,	ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
обще профессиональная,	ОПК-10	способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

1.2 Индикаторы достижения компетенций

Таблица 2 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП
ОПК-5	знать: - основные особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке - особенности различных типов коммуникативных контекстов уметь: - проектировать, конструировать, реализовывать коммуникацию с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка владеть: - основными дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Практический курс английского языка Практикум по культуре речевого общения (английский язык) Практикум по культуре речевого общения (китайский, немецкий язык) Учебная практика. Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Подготовка и сдача государственного экзамена
ОПК-6	знать: - основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке; уметь: - применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; владеть: - навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.	Практический курс английского языка Теоретическая грамматика Практическая грамматика английского языка Практическая грамматика второго иностранного языка (китайский, немецкий) Учебная практика. Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Производственная практика. Преддипломная практика Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

ОПК-7	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке	Практический курс английского языка Практикум по культуре речевого общения (английский язык) Практикум по культуре речевого общения (китайский, немецкий язык) Практическая грамматика английского языка Практическая грамматика второго иностранного языка (китайский, немецкий) Учебная практика. Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Производственная практика. Преддипломная практика Подготовка и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
ОПК-10	знать: - этикетные формулы в устной и письменной коммуникации уметь: - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации владеть: - навыками использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке	Практический курс английского языка Практикум по культуре речевого общения (английский язык) Практикум по культуре речевого общения (китайский, немецкий язык) Производственная практика. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика) Подготовка и сдача государственного экзамена

1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине

Таблица 3 – Знания, умения, навыки, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
ОПК-5	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	знать: - основные особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке - особенности различных типов коммуникативных контекстов уметь: - проектировать, конструировать, реализовывать коммуникацию с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка владеть:

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
		- основными дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	знать: основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке; уметь: применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; владеть: навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	знать: - этикетные формулы в устной и письменной коммуникации уметь: - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации владеть: - навыками использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке

2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий.

Формы промежуточной аттестации.

Таблица 4 – Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий

Общая трудоёмкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах	Объём часов по формам обучения		
	ОФО	ОЗФО	ЗФО
1 Общая трудоёмкость дисциплины	540		
2 Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	228		
Аудиторная работа (всего):			
в том числе:			
лекции			
практические занятия, семинары			
практикумы			
лабораторные работы	228		
в интерактивной форме	198		
в электронной форме			
Внеаудиторная работа (всего):			
в том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем			
подготовка курсовой работы /контактная работа			
групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)			
творческая работа (эссе)			
3 Самостоятельная работа обучающихся (всего)	204		
4 Промежуточная аттестация обучающегося - экзамен /зачет с оценкой / зачет <i>(указать форму и № семестра в отдельной строке)</i> и объём часов, выделенный на промежуточную аттестацию:	Экзамен 108		

3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

3.1 Учебно-тематический план

Таблица 5 - Учебно-тематический план очной формы обучения

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоём- кость (всего час.)	Трудоёмкость занятий (час.)						Формы текущего контроля и промежуточно й аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			
			Аудиторн. занятия		СРС	Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		лекц.	практ.		
Семестр 2									
1	Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста по теме «Привет! Как дела? Hallo! Wie geht es?»	42		30	12				УО-1 ПР ПР-1
2	Основные способы выражения	51		35	16				УО-1

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоём- кость (всего час.)	Трудоемкость занятий (час.)						Формы текущего контроля и промежуточно й аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			
			Аудиторн. занятия		СРС	Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		лекц.	практ.		
Семестр 2									
	семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста по теме «Знакомство. Begegnungen»								ПР ПР-1
3	Этикетные формулы в устной и письменной коммуникации по теме «Добрый день, я ищу.... Guten Tag, ich suche...»	51		35	16				УО-1 ПР ПР-1
	Промежуточная аттестация - <i>экзамен</i>								УО-4
ИТОГО по семестру		180		100	44				36
Семестр 3									
1	Использование разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации по теме «В супермаркете. Im Supermarkt»	44		20	24				УО-1 ПР-1
2	Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста по теме «Работа и свободное время. Arbeit und Freizeit»	48		22	26				УО-1 ПР ПР-1
3	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста по теме «Семья и домашнее хозяйство.Familie und Haushalt»	52		22	30				УО-1 ПР ПР-1
	Промежуточная аттестация : <i>экзамен</i>								УО-4
ИТОГО по семестру		180		64	80				36
Семестр 4									
1	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста по теме «Молодежь сегодня. Junge Leute von heute»	72		32	40				УО-1 ПР ПР-1
2	Этикетные формулы в устной и письменной коммуникации по теме «Отпуск и путешествия.Urlaub und Reisen»	72		32	40				УО-1 ПР ПР-1
	Промежуточная аттестация : <i>экзамен</i>								УО-4

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоём- кость (всего час.)	Трудоемкость занятий (час.)						Формы текущего контроля и промежуточно- й аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			
			Аудиторн. занятия		СРС	Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		лекц.	практ.		
Семестр 2									
ИТОГО по семестру		180		64	80				36

3.2. Содержание занятий по видам учебной работы

Таблица 6 – Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание занятия
Семестр 2		
<i>Содержание лабораторных занятий</i>		
1	Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста по теме «Привет! Как дела? Hallo! Wie geht es?»	Фонетическая система немецкого языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры немецкого языка. Лексика в рамках темы: Приветствие и представление себя. Рассказ о себе - страна, профессия, возраст, знание языков. Числительные 1-100 Грамматические конструкции: Порядок слов в повествовательных и вопросительных предложениях. Определенный артикль. Национально-культурные нормы речевого поведения, нормы речевого этикета
1.1	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста по теме «Знакомство. Begegnungen»	Лексика в рамках тематики «Знакомство» Устные диалогические и монологические высказывания по темам: 1) сообщение информации о себе - адрес, телефон, дата и место рождения, гражданство, семейное положение. 2) В кафе. Фонетическая система немецкого языка: Немецкий алфавит. Орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности немецкого языка. Числительные 1 -1000. Высказывание предположений. Грамматические конструкции: Спряжение глаголов в Präsens. Склонение определенного, неопределенного артикля. Отрицание kein. Национально-культурные нормы речевого поведения, нормы речевого этикет, принятые в Германии
3	Этикетные формулы в устной и письменной коммуникации по теме «Добрый день, я ищу.... Guten Tag, ich suche...»	Использование в диалогических и монологических высказываниях лексики в рамках тематики «В мебельном магазине». Использование в устной и письменной коммуникации этикетных формул и тактики речевого поведения. Высказывание своего отношения к предмету. Количественные числительные. Грамматические конструкции и их использование в устных и письменных высказываниях: Прилагательные. Дополнение в Акк. Употребление артикля в качестве местоимения.
Промежуточная аттестация -экзамен		

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание занятия
	Семестр 3	
1	Использование разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации по теме «В супермаркете. Im Supermarkt»	Использование лексически единиц по теме «В супермаркете» в устной и письменной коммуникации. Осуществление иноязычной коммуникации с учетом национально-культурных и этических норм. Ведение диалогов и высказываний с использованием основных коммуникативных типов речи. Грамматические конструкции: Дополнение в Dat. Склонение артиклей, притяжательных местоимений. Повелительное наклонение. Наречие места.
2	Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста по теме «Работа и свободное время. Arbeit und Freizeit»	Прослушивание аутентичных текстов по теме «Работа и свободное время». Подготовленные и неподготовленные монологические и диалогические высказывания по теме: «Профессии. Плюсы и минусы, обязанности профессий. Профессия учителя». Грамматические структуры: Порядковые числительные.
3	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания – композиционными элементами текста по теме «Семья и домашнее хозяйство. Familie und Haushalt»	Прослушивание аутентичных текстов по теме «Семья». Чтение аутентичных текстов по теме «Домашнее хозяйство» Монологические и диалогические высказывания по «Родственники. Семейное дерево. Домашние обязанности. Составление письменных текстов по теме. Распорядок дня. Грамматические конструкции: Глагольные приставки. Притяжательные местоимения. Предлоги с Dat. и Akk.
	Промежуточная аттестация -экзамен	
	Семестр 4	
2	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания – композиционными элементами текста по теме «Молодежь сегодня. Junge Leute von heute»	Чтение и прослушивание аутентичных текстов различных типов и жанров по теме «Детство и юность. Воспитание и родители». Использование в устной и письменной коммуникации грамматических конструкций: Präteritum модальных глаголов и глаголов: haben, sein, werden. Придаточные предложения с союзами weil, obwohl.
3	Этикетные формулы в устной и письменной	Диалогические высказывания по теме «Отпуск и путешествия».

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание занятия
	коммуникации по теме «Отпуск и путешествия. Urlaub und Reisen»	Прослушивание аутентичных текстов по теме «Кругосветное путешествие» Чтение аутентичных текстов о Германии, Австрии, Швейцарии. Проект «Федеральные земли Германии». Использование в устных и письменных высказываниях грамматических конструкций: Perfekt слабых и сильных глаголов. Вопросы с вопросительным словом <i>welch-</i>
	Промежуточная аттестация -экзамен	

4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 7.

Таблица 7 - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам (БРС)

Семестр 2				
Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	60	Посещение лабораторных занятий	1 балл посещение 1 лабораторного занятия	25/50
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий)	10 - 20

			20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
Итого по текущей работе в семестре				73-140
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной	Лексико-грамматический тест.	10 балла (пороговое значение) 20 баллов (максимальное значение)	10 - 20
		Чтение текста вслух	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Перевод текста на	3 балла (пороговое значение)	3 - 5

	шкалы)	русский язык	5 баллов (максимальное значение)	
		Составление трех вопросов к тексту	3 баллов (пороговое значение)	3 - 5
			5 баллов (максимальное значение)	
		Собеседование на одну из тем	3 балла (пороговое значение)	3 - 5
	5 баллов (максимальное значение)			
Итого по промежуточной аттестации (экзамену)				(51 – 100% по приведенной шкале) 22 – 40 б.
Суммарная оценка по дисциплине: Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.
Семестр 3				
Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	60	Посещение лабораторных занятий	1 балл посещение 1 лабораторного занятия	16/32
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу.	3 - 5

			4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
Итого по текущей работе в семестре				64- 122
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	Тест по прослушанному тексту.	10 балла (пороговое значение) 20 баллов (максимальное значение)	10 - 20
		Чтение текста вслух.	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Перевод текста на русский язык.	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Ответы на вопросы экзаменатора по тексту.	3 баллов (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Собеседование на одну из тем.	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
Итого по промежуточной аттестации (экзамену)				(51 – 100% по приведенной шкале) 22 – 40 б.
Суммарная оценка по дисциплине: Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.

Семестр 4				
Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	60	Посещение лабораторных занятий	1 балл посещение 1 лабораторного занятия	16/32
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести	3 - 5

			беседу.	
Итого по текущей работе в семестре				48- 92
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведен ной шкалы)	Тест по прослушанному тексту.	10 балла (пороговое значение) 20 баллов (максимальное значение)	10 - 20
		Чтение отрывка из текста вслух	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Перевод отрывка из текста на русский язык	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Пересказ текста	3 баллов (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Собеседование на одну из тем	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Итого по промежуточной аттестации (экзамену)		
Суммарная оценка по дисциплине: Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.

5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.

5.1 Учебная литература

а) Основная учебная литература

1. Никитина И.В. Praktikum in der interkulturellen Kommunikation. Учебно-методическое пособие для студентов факультетов иностранных языков – Новокузнецк: РИО КузГПА, 2013.- 102с.

2. Писаренко, А.В. Немецкий как второй иностранный язык : практикум / А.В. Писаренко ; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. - 96 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-1676-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278503>

3. Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык): немецкий язык : учебное пособие / Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет», Министерство образования и науки Российской Федерации ; авт.-сост. И.В. Чепурина, Н.В. Нагамова. - Ставрополь : СКФУ, 2014. - 122 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457588>

б) Дополнительная учебная литература

1. Евгеньева, Н. Literarische Texte als Sprechkanäle im Deutschunterricht : учебное пособие / Н. Евгеньева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет», Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка. - Оренбург : ОГУ, 2011. - 103с.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259117>

2. Литвинов, П.П. Говорите по-немецки правильно : учебное пособие / П.П. Литвинов. - М. : АЙРИС-пресс, 2011. - 299 с. - (Ступени к успеху). - ISBN 978-5-8112-4272-6; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79023>

3. Керимов, Р.Д. Gesundheit: Учебное пособие по устной практике немецкого языка : учебное пособие / Р.Д. Керимов, Л.И. Федянина. - 2-е изд., испр. и доп. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. - 228 с. - ISBN 978-5-8353-1127-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232327>

4. Гуняшова, Г.А. Практикум по формированию основ иноязычного общения (немецкий язык) : учебное пособие / Г.А. Гуняшова, Н.А. Константинова. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. - 268 с. - ISBN 978-5-8353-1021-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232498>

5. Лубенцова, Т.В. Говорим с удовольствием=Sprechen mit Spaß : учебно-методическое пособие / Т.В. Лубенцова, Н.С. Смирнова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова. - Архангельск : ИД САФУ, 2014. - Ч. 2. - 70 с. : ил. - ISBN 978-5-261-00930-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=312323>

5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях КГПИ КемГУ:

N п/п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
1.	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	217 Учебная аудитория для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: переносное- ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (Microsoft Imagine Premium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.),	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

		LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	
2.		219 Компьютерный класс. Учебная аудитория для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. Специализированная (учебная) мебель: доска магнитно-маркерная, столы, стулья. Оборудование: <i>стационарное</i> – компьютер преподавателя, компьютеры для обучающихся (10 шт.). Используемое программное обеспечение: MSWindows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), Audacity (свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Yandex.Browser (отечественное свободно распространяемое ПО), AdobeReaderXI (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
3.		224 Учебная аудитория для проведения занятий: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО).	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

		ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	
4		337 Учебная аудитория для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. Специализированная (учебная) мебель: столы, стулья, шкафы Оборудование: <i>стационарное</i> - ноутбук, проектор, звуковые колонки, доска интерактивная SMART. Лабораторное оборудование и материалы: наглядно-дидактические пособия, медиатека видеозаписей уроков иностранного языка, методические материалы для анализа и планирования уроков иностранного языка; лабораторные работы по иностранному языку. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), ПО Smart Notebook (ключ лицензии по серийному оборудованию). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
5.		451 Лаборатория лингвистики и перевода. Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации; Специализированная (учебная) мебель: столы, стулья, доска маркерная. Лабораторное оборудование: <i>стационарное</i> - экран, проектор, компьютеры (14 шт.), звуковые колонки, наушники. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

1. Видеосюжеты, упражнения. Deutsche Welle - <http://www.dw.de/deutsch-lernen/s-2055>
2. Сайт, форум для изучающих немецкий язык - <https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm>
3. Дополнительные материалы к учебнику TANGRAM - <https://www.hueber.de/lernen/deutschals-fremdsprache/>
4. Упражнения по грамматике - <http://mein-deutschbuch.de/online-uebungen.html>

6 Иные сведения и (или) материалы.

6.1. Примерные темы письменных учебных работ

Темы для диалогических и монологических высказываний

Семестр 2

1. Sie sind neu im Haus und begrüßen die Nachbarn. Spielen Sie den Dialog „Erste Kontakte (Bekannntschaft)“.
2. Sie besuchen Freunde. Spielen Sie den Dialog „Zu Besuch“.
3. Sie haben eine neue Wohnung und sind auf der Meldestelle. Spielen Sie den Dialog „Auf der Meldestelle“.
4. Was essen und trinken Sie? Spielen Sie den Dialog „Im Lokal“.

Семестр 3

1. Spielen Sie «Im Möbelhaus».
2. Spielen Sie das Telefongespräch «Gebrauchte Sachen».
3. Spielen Sie «Im Supermarkt».
4. Spielen Sie «Im Feinkostladen».
5. Was möchten Sie werden? Sprechen Sie mit dem Freund/ der Freundin über Ihren Traumberuf.
6. Was möchten Sie an diesem Wochenende machen? Sprechen Sie mit Ihrem Freund/ Ihrer Freundin darüber.
7. Haben Sie Haushaltsarbeiten gern? Was ziehen Sie vor? Was hassen Sie? Erzählen Sie darüber.
8. Erzählen Sie darüber, wie Ihr normaler Tag verläuft.
9. 2 Studentinnen machen sich bekannt und erzählen einander über Ihre Familien und Ihre Verwandten.

Семестр 4

1. Sprechen Sie mit Ihren Kommilitonen über Ihre heutigen Wohnverhältnisse und Ihre Pläne.
2. Erzählen Sie darüber, wie Sie sich mit 14 Jahren in Ihrem Haus gefühlt haben.
3. Sie und Ihr Freund (Ihre Freundin) wollen eine Reise machen. Besprechen Sie mögliche Reiseziele und alles, was mit der Reise verbunden ist.
4. Erzählen Sie über deutschsprachige Länder. Welches dieser Länder zieht Sie besonders stark an.

6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации

Семестр 1

Таблица 9 - Примерные теоретические вопросы и практические задания / задачи к зачету / зачету с оценкой, экзамену

Разделы и темы	Примерные теоретические вопросы	Примерные практические задания / задачи
Семестр 2		Экзамен
Основные дискурсивные способы реализации		Выполните лексико-грамматический тест.

коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста по теме «Привет! Как дела? Hallo! Wie geht es?»		Прочитайте текст вслух. Переведите текст на русский язык. Составьте три вопроса к тексту. Инсценируйте диалог по теме.
Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста по теме «Знакомство. Begegnungen»		
Этикетные формулы в устной и письменной коммуникации «Добрый день, я ищу.... Guten Tag, ich suche...»		
Семестр 3		Экзамен
Использование разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации по теме «В супермаркете. Im Supermarkt»		Прослушайте текст, выполните тест. Прочитайте текст вслух. Переведите текст на русский язык. Ответьте на вопросы экзаменатора по тексту. Инсценируйте диалог по теме.
Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста по теме «Работа и свободное время. Arbeit und Freizeit»		
Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста по теме «Семья и домашнее хозяйство. Familie und Haushalt»		
Семестр 4		Экзамен
Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста по теме «Молодежь сегодня. Junge Leute von heute»		1.Прослушайте текст, выберите правильные ответы в предложенных тестовых заданиях. 2.Прочтите отрывок художественного текста с соблюдением произносительно-интонационных особенностей немецкого языка и переведите его на русский язык. 3.Прочтите художественный текст, передайте его содержание, выразите своё отношение к прочитанному.

Этикетные формулы в устной и письменной коммуникации по теме «Отпуск и путешествия. Urlaub und Reisen»		4.Выскажите по предложенной лексической теме.
--	--	---

Составитель: Казакова Е.С., доцент каф. иностранных языков